



2025/401

2025.2.24.

## A TANÁCS (EU) 2025/401 RENDELETE

(2025. február 24.)

### a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló 692/2014/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/386/KKBP határozat módosításáról szóló, 2025. február 24-i (KKBP) 2025/397 tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. június 23-án elfogadta a 692/2014/EU rendeletet <sup>(2)</sup>.
- (2) A 692/2014/EU rendelet végrehajt a 2014/386/KKBP tanácsi határozatban <sup>(3)</sup> előírt egyes intézkedéseket.
- (3) A Tanács 2025. február 24-én elfogadta a 2014/386/KKBP határozatot módosító (KKBP) 2025/397 határozatot.
- (4) A (KKBP) 2025/397 határozat – bizonyos kivételektől eltekintve – megtiltja a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyeknek a Krím és Szevasztopol számára történő szolgáltatását.
- (5) A (KKBP) 2025/397 határozat korlátozásokat vezet be egyes olyan árukra és technológiákra a Krímbe és Szevasztopolba történő kivitelére vonatkozóan, amelyeket a 833/2014/EU tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> is korlátoz.
- (6) A (KKBP) 2025/397 határozat megtiltja, hogy a Krím és Szevasztopol számára számviteli, könyvvizsgálati, könyvelési, adótanácsadói, üzletviteli és vezetési tanácsadói, PR-, építőipari, építészeti, mérnöki, jogi tanácsadói, informatikai tanácsadói, piackutatási és közvélemény-kutatási, műszaki vizsgálati és elemzési, valamint reklámszolgáltatásokat nyújtsanak. Az említett határozat megtiltja továbbá, hogy a Krím és Szevasztopol számára bizonyos, vállalkozások irányításához szükséges szoftvereket, ipari formatervezéshez és gyártáshoz szükséges szoftvereket, valamint az ezekhez kapcsolódó szellemi tulajdon-jogokat vagy üzleti titkokat bocsássanak rendelkezésre.
- (7) A 692/2014/EU rendeletben foglalt korlátozó intézkedések hatékony végrehajtásának biztosítása, kijátszásának megakadályozása és érvényesítésének megerősítése, valamint az uniós gazdasági szereplők védelme érdekében helyénvaló több horizontális rendelkezést bevezetni, és módosítani egyes meglévő rendelkezések szövegét.
- (8) Az Európai Unió Bíróságának a C-72/11. sz. ügyben <sup>(5)</sup> adott értelmezésével való összhang biztosítása érdekében a (KKBP) 2025/397 határozat\* módosítja a kijátszást tiltó rendelkezést annak egyértelművé tétele érdekében, hogy a tudatosságra és a szándéokra vonatkozó követelmények nemcsak akkor teljesülnek, ha egy személy szándékosan a korlátozó intézkedések kijátszásának célját vagy hatását kívánja elérni, hanem akkor is, ha a korlátozó intézkedések kijátszásának céljával vagy hatásával járó tevékenységben részt vevő személy tudatában van annak, hogy az ilyen részvétel az említett céllal vagy hatással járhat, és elfogadja ennek lehetőségét.

<sup>(1)</sup> HL L, 2025/397, 2025.2.24., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/397/oj>.

<sup>(2)</sup> A Tanács 692/2014/EU rendelete (2014. június 23.) a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 183., 2014.6.24., 9. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/692/oj>).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2014/386/KKBP határozata (2014. június 23.) a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 183., 2014.6.24., 70. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2014/386/oj>).

<sup>(4)</sup> A Tanács 833/2014/EU rendelete (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj>).

<sup>(5)</sup> A Bíróság (harmadik tanács) C-72/11. sz., Mohsen Afrasiabi és társai elleni büntetőeljárás ügyben 2011. december 21-én hozott ítéletének (ECLI:EU:C:2011:874) 67. pontja.

- (9) A 692/2014/EU rendelet csak a 10. cikkében meghatározott joghatósági határokon belül alkalmazandó. Ugyanakkor, ha uniós gazdasági szereplők képesek rá, és ténylegesen is meghatározó befolyást gyakorolnak valamely, az Uniót kívül letelepedett jogi személy, szervezet vagy szerv magatartására, felelősségre vonhatók az említett jogi személy, szervezet vagy szerv olyan tevékenységeiért, amelyek aláássák a korlátozó intézkedéseket, és befolyásukat arra kell felhasználniuk, hogy megelőzzék az említett tevékenységek megtörténtét.
- (10) Az ilyen befolyás származhat a jogi személy, a szervezet vagy a szerv feletti tulajdonjogból vagy ellenőrzésből. A tulajdonjog a jogi személy, a szervezet vagy a szerv tulajdonosi jogainak legalább 50 %-ával való rendelkezést, vagy abban többségi részesedéssel rendelkezést jelent. Az ellenőrzés fennállására utaló elemek közé tartoznak: az igazgatási, irányító vagy felügyelő testület tagjai többségének kinevezésére vagy visszahívására vonatkozó jog vagy hatáskör; a jogi személy, a szervezet vagy a szerv eszközei vagy azok egy része használatának joga; a jogi személy, a szervezet vagy a szerv üzleti tevékenységének egységes irányítása, összevont pénzügyi beszámoló közzététele mellett; vagy a jogi személy, a szervezet vagy a szerv feletti meghatározó befolyás gyakorlásának joga.
- (11) Helyénvaló előírni, hogy az uniós gazdasági szereplők tegyenek meg minden erőfeszítést annak biztosítására, hogy az Uniót kívül letelepedett, tulajdonukban vagy ellenőrzésük alatt álló jogi személyek, szervezetek vagy szervek ne vegyenek részt olyan tevékenységekben, amelyek aláássák a 692/2014/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések érvényre jutását. Ilyen tevékenységek azok, amelyek az említett korlátozó intézkedések által megakadályozni kívánt hatást eredményezik, például azt, hogy egy, a Krimben vagy Szevasztopolban található címzett olyan típusú árukat, technológiát, finanszírozást vagy szolgáltatásokat szerez be, amelyek a 692/2014/EU rendelet szerinti tilalmak hatálya alá tartoznak.
- (12) A minden erőfeszítést úgy kell értelmezni, hogy az magában foglal minden olyan intézkedést, amely alkalmas arra, valamint szükséges annak eléréséhez, hogy a 692/2014/EU rendeletben foglalt korlátozó intézkedések aláásását megelőzzék. Az említett intézkedések magukban foglalhatják például a kockázatok hatékony csökkentését és kezelését célzó megfelelő politikák, ellenőrzések és eljárások bevezetését, figyelembe véve olyan tényezőket, mint a letelepedés szerinti harmadik ország, az üzleti ágazat és az uniós gazdasági szereplő tulajdonában lévő vagy ellenőrzése alatt álló jogi személy, szervezet vagy szerv tevékenységének típusa. Ugyanakkor a minden erőfeszítést úgy kell értelmezni, hogy az kizárólag olyan intézkedéseket foglal magában, amelyek az uniós gazdasági szereplő számára – annak jellegénél és méreténél, valamint a releváns ténybeli körülményeknél, különösen az Uniót kívül letelepedett jogi személy, szervezet vagy szerv feletti tényleges ellenőrzés mértékénél fogva – megvalósíthatók. Az ilyen körülmények közé tartozik az a helyzet is, amikor az uniós gazdasági szereplő rajta kívül álló okokból – így például egy harmadik ország jogszabályai miatt – nem képes ellenőrzést gyakorolni a tulajdonában lévő jogi személy, szervezet vagy szerv felett.
- (13) A végrehajtási intézkedésekkel kapcsolatos tudatosság növelése érdekében helyénvaló, hogy a tagállamok jelentést tegyenek a korlátozó intézkedések megsértése miatt kiszabott szankciókról.
- (14) Amennyiben egy természetes vagy jogi személy önkéntesen, maradéktalanul és kellő időben felfedi a korlátozó intézkedések megsértését, lehetővé kell tenni az illetékes nemzeti hatóságok számára, hogy az említett önkéntes alapon történő felfedést – adott esetben, a nemzeti közigazgatási joggal vagy más releváns nemzeti joggal vagy szabályokkal összhangban – figyelembe vegyék a szankciók alkalmazása során. A tagállamok által az (EU) 2024/1226 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(6)</sup> alapján hozott intézkedések és az enyhítő körülményekre vonatkozóan abban foglalt követelmények alkalmazandók.
- (15) Helyénvaló egyértelművé tenni, hogy az uniós gazdasági szereplőknek abban az esetben biztosított, felelősséggel szembeni védelemre, ha nem tudtak arról, és nem volt észszerű okuk arra gyanakodni, hogy tevékenységük uniós korlátozó intézkedéseket sértene, nem lehet hivatkozni, ha az uniós gazdasági szereplők nem végezték el a megfelelő átvilágítást. Helyénvaló, hogy az említett átvilágítás elvégzése során megfelelően figyelembe vegyék a nyilvánosan vagy könnyen hozzáférhető információkat. Ezért például egy uniós gazdasági szereplő nem hivatkozhat eredményesen az említett védelemre, amennyiben a vonatkozó korlátozó intézkedések abból fakadó megsértésével vádolják, hogy nem végzett el észszerű ellenőrzéseket vagy vizsgálatokat.
- (16) Ezek az intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – uniós szintű szabályozás szükséges.
- (17) A 692/2014/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1226 irányelve (2024. április 24.) az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározásáról és az (EU) 2018/1673 irányelv módosításáról (HL L, 2024/1226, 2024.4.29., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1226/oj>).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 692/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

(1) Tilos:

a) a Krímből vagy Szevasztopolból származó áruk Európai Unióba való behozatala;

b) az a) pontban említett áruk behozatalával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása, valamint biztosítás vagy viszontbiztosítás.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó a Krímből vagy Szevasztopolból származó olyan árukra, amelyeket vizsgálat céljából az ukrajnai hatóságok rendelkezésére bocsátottak, amelyekre vonatkozóan az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak megfelelően a preferenciális származásra való jogosultsági feltételeknek való megfelelést ellenőrizték és származási bizonyítványt bocsátottak ki.”

2. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„2aa. cikk

(1) Tilos a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyek eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele a Krímbe vagy Szevasztopolba, vagy a Krímben vagy Szevasztopolban található bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, vagy a Krímben vagy Szevasztopolban történő felhasználásra.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem vonatkozik a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyek eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, feltéve, hogy az ilyen eladás, szolgáltatás, átadás vagy kivitel a következőkhöz szükséges:

a) a Krímbe vagy Szevasztopolba utazó természetes személyek vagy a velük utazó közvetlen családtagjaik általi személyes használat;

b) a Krímben vagy Szevasztopolban található és a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek hivatalos céljai; vagy

c) a demokráciát, az emberi jogokat vagy a jogállamiságot a Krímben vagy Szevasztopolban közvetlenül előmozdító civil társadalmi és médiatevékenységek, amelyek közfinanszírozásban részesülnek az Uniótól, a tagállamoktól vagy az V. mellékletben felsorolt országoktól.”

3. A 2b. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos a II. mellékletben felsorolt áruk és technológiák – függetlenül attól, hogy az Unióból származnak-e vagy sem – közvetlen vagy közvetett eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele:

a) a Krímben vagy Szevasztopolban található természetes vagy jogi személyek, szervezetek, illetve szervek számára; vagy

b) a Krímben vagy Szevasztopolban való felhasználásra.

(1a) A II. melléklet tartalmaz egyes olyan árukat és technológiákat, amelyek alkalmasak az alábbi kulcsfontosságú ágazatokban történő felhasználásra:

i. közlekedés;

ii. távközlés;

iii. energia;

iv. kőolaj, földgáz és ásványkincsek kutatása, feltárása és kitermelése.”;

b) a (3) és (4) bekezdést el kell hagyni.

4. A 2c. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2c. cikk

(1) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve számviteli, könyvvizsgálati – beleértve a kötelező könyvvizsgálatot –, könyvelési vagy adótanácsadói, üzletviteli és vezetési tanácsadási vagy PR-szolgáltatásokat nyújtani.

(2) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve építőipari, építészeti és mérnöki, jogi tanácsadási és informatikai tanácsadási szolgáltatásokat nyújtani.

(2a) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatásokat, műszaki vizsgálati és elemzési szolgáltatásokat, valamint reklámszolgáltatásokat nyújtani.

(2b) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve a IV. mellékletben felsorolt, vállalkozások irányításához szükséges szoftvereket, valamint ipari formatervezéshez és gyártáshoz szükséges szoftvereket eladni, szolgáltatni, átadni, kivinni vagy rendelkezésre bocsátani.

(3) Tilos:

a) a Krímben vagy Szevasztopolban található infrastruktúrához közvetlenül kapcsolódóan közvetlenül vagy közvetve technikai segítséget nyújtani vagy brókertevékenységet folytatni a 2b. cikk (1a) bekezdésében említett ágazatokban, függetlenül az áruk és a technológiák eredetétől;

b) közvetlenül vagy közvetve a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára olyan technikai segítségnyújtást biztosítani, brókertevékenységet folytatni vagy egyéb szolgáltatásokat nyújtani, amelyek az (1), (2), (2a) és (2b) bekezdésben említett áruk és szolgáltatások biztosításához kapcsolódnak;

c) közvetlenül vagy közvetve a Krímben vagy Szevasztopolban található jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára finanszírozást vagy pénzügyi segítséget nyújtani az (1), (2), (2a) és (2b) bekezdésben említett áruk és szolgáltatások biztosításához, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy egyéb szolgáltatások biztosításához;

d) közvetlenül vagy közvetve a Krímben vagy Szevasztopolban található bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, vagy a Krímben vagy Szevasztopolban történő felhasználás céljából olyan szellemi tulajdon-jogokat vagy üzleti titkokat eladni, licenciába adni vagy bármely más módon átadni, valamint olyan szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáféréshez vagy azok további felhasználásához jogot biztosítani, amelyek a (2b) bekezdésben említett szoftverhez, továbbá az említett szoftver rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódnak.

(4) Az (1) és (2) bekezdés nem alkalmazandó azon szolgáltatások nyújtására, amelyek feltétlenül szükségesek a bírósági eljárásokban a védelemhez való jog és a hatékony jogorvoslathoz való jog gyakorlásához.

(5) Az (1) és (2) bekezdés nem alkalmazandó azon szolgáltatások nyújtására, amelyek valamely tagállamban a bírósági, közigazgatási vagy választottbírói eljáráshoz való hozzáférés biztosításához, valamint a valamely tagállamban hozott ítélet vagy választottbírói ítélet elismeréséhez vagy végrehajtásához feltétlenül szükségesek, feltéve, hogy az ilyen szolgáltatások nyújtása összhangban van e rendelet és a 269/2014/EU tanácsi rendelet (\*) célkitűzéseivel.

(6) A (2), (2a) és (2b) bekezdés nem alkalmazandó a népegészségügyi szükséghelyzet kezeléséhez, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzéséhez vagy hatásainak sürgős enyhítéséhez, vagy természeti katasztrófákra való reagáláshoz szükséges szolgáltatások eladására, szolgáltatására, átadására, kivételére vagy biztosítására.

(7) A (2b) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az említett bekezdésben említett szolgáltatások nyújtását, miután megállapították, hogy az említett szolgáltatások ukrán állampolgárok által nemzetközi nyílt forráskódú projektekhez nyújtott hozzájáruláshoz szükségesek.

(8) Az (1), (2), (2a), (2b) és (3) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az említett bekezdésekben említett szolgáltatások eladását, szolgáltatását, átadását, kivitelét vagy biztosítását, miután megállapították, hogy ez szükséges:

- a) humanitárius célokból – így például segítségnyújtás, többek között egészségügyi felszerelések és élelmiszerek célba juttatása vagy célba juttatásának elősegítése, vagy a humanitárius dolgozók szállítása és a kapcsolódó segítségnyújtás érdekében – vagy evakuáció céljából;
- b) olyan civil társadalmi tevékenységekhez, amelyek közvetlenül előmozdítják a demokráciát, az emberi jogokat vagy a jogállamiságot a Krímben vagy Szevasztopolban;
- c) a Krímben vagy Szevasztopolban található és a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek működéséhez;
- d) az Unión belüli kritikus energiaellátás biztosításához, valamint titánnak, alumíniumnak, réznek, nikkelnek, palládiumnak és vasércnek az Unióba történő megvásárlásához, behozatalához vagy szállításához;
- e) olyan infrastruktúrák, hardverek és szoftverek folyamatos működésének a biztosításához, amelyek kritikusak az emberi egészség és biztonság, vagy a környezet biztonsága szempontjából;
- f) a polgári célú nukleáris képességek létrehozásához, működtetéséhez, karbantartásához, fűtőanyag-ellátásához és fűtőanyag-utókezeléséhez, valamint biztonságához, továbbá a polgári célú nukleáris létesítmények befejezéséhez szükséges tervezés, építés és üzembehelyezés-engedélyezés folytatásához, prekursor anyagoknak orvosi radioizotópok előállítására és hasonló gyógyászati alkalmazások céljából történő biztosításához, vagy környezeti sugárzási helyzet ellenőrzését szolgáló kritikus technológiához, továbbá a polgári célú nukleáris együttműködéshez, különösen a kutatás és fejlesztés területén;
- g) uniós telekommunikációs szolgáltatók által nyújtott, az elektronikus hírközlési szolgáltatások működtetéséhez, fenntartásához és biztonságához – beleértve a kiberbiztonságot is – szükséges elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtásához Ukrajnában, az Unióban, Ukrajna és az Unió között, továbbá adatközpont-szolgáltatásokhoz az Unióban.

(9) Az érintett tagállam a (7) és (8) bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(\*) A Tanács 269/2014/EU rendelete (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 6. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/269/oj>).

5. A 2d. cikk (4) bekezdését el kell hagyni.

6. A 2e. cikk (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a Krímben vagy Szevasztopolban található és a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek hivatalos céljait szolgálják;”.

7. A 3. cikket el kell hagyni.

8. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása az e rendeletben foglalt tilalmak kijátszása, ideértve az említett tevékenységekben anélkül történő részvételt is, hogy az említett célra vagy hatásra szándékosan törekednének, de tudatában vannak annak, hogy a részvételnek lehet ez a célja vagy hatása, és ennek lehetőségét elfogadják.”

9. A 6. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Nem teljesíthetők az olyan szerződéssel vagy ügylettel összefüggő igények, amelynek teljesítését az e rendeletben előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítás iránti igényeket vagy bármely egyéb ilyen jellegű igényt, így például a kártérítési igényt vagy a garanciaérvényesítéssel kapcsolatos igényt, különösen kötvény, garancia vagy viszontgarancia – mindenekelőtt pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló, bármilyen formájú igényt, ha azokat a következők nyújtják be:

- a) a 269/2014/EU rendelet I. mellékletében felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;

- b) bármely olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, akiről, illetve amelyről választottbírói, bírósági vagy közigazgatási határozat megállapította, hogy megsértette az e rendeletben foglalt tilalmakat;
- c) bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amennyiben az igény olyan árukhoz kapcsolódik, amelyek behozatala a 2. cikk értelmében tilos;
- d) a Krímben vagy Szevasztopolban található bármely személy, szervezet vagy szerv;
- e) bármely orosz személy, szervezet vagy szerv;
- f) az e bekezdés a)–e) pontjában említett személyek, szervezetek vagy szervek egyikén keresztül, illetve nevében vagy javára eljáró személy, szervezet vagy szerv.”

10. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

*„6a. cikk*

A 10. cikk c) vagy d) pontjában említett bármely személy jogosult arra, hogy a valamely tagállam illetékes bírósági előtt folyó bírósági eljárások során közvetlen vagy közvetett kártérítést igényeljen a 6. cikk (1) bekezdésének a)–f) pontjában említett személyek, szervezetek és szervek által harmadik országok bírósági előtt bármely olyan szerződéssel vagy ügylettel összefüggésben benyújtott keresetek következtében az említett személyt vagy a 10. cikk d) pontjában említett személy tulajdonában lévő vagy ellenőrzése alatt álló jogi személyt, szervezetet vagy szervet ért károkért – ideértve a jogi költségeket is –, amelyek teljesítését az e rendelet alapján elrendelt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, feltéve, hogy az érintett személy nem rendelkezik tényleges hozzáféréssel a releváns joghatóság szerinti jogorvoslatokhoz. Ez a kártérítés azon, a 6. cikk (1) bekezdésének a)–f) pontjában említett személyektől, szervezetektől vagy szervektől igényelhető, akik, illetve amelyek a harmadik ország bíróságához a kereseteket benyújtották, vagy azon személyektől, szervezetektől vagy szervektől, akiknek, illetve amelyeknek ezek a szervezetek vagy szervek a tulajdonában vagy az ellenőrzése alatt állnak.

*6b. cikk*

Amennyiben az uniós jog vagy valamely tagállam jogának egyéb rendelkezései alapján egyetlen tagállam bírósága sem rendelkezik joghatósággal, valamely tagállam bírósága kivételesen elbíráhatja a 6a. cikk alapján benyújtott kártérítési kereseteket, feltéve, hogy az úgy kellő mértékben kapcsolódik a megkeresett bíróság tagállamához.”

11. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„7. cikk*

(1) A tagállamok és a Bizottság értesítik egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, valamint megosztanak egymással az e rendelettel kapcsolatban rendelkezésükre álló bármely egyéb releváns információt, különösen a következők tekintetében:

- a) az e rendelet alapján megadott vagy elutasított engedélyek;
- b) az e rendelet megszegésével és e rendelet végrehajtásával kapcsolatos problémák, az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazott szankciók, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletek.

(2) A tagállamok haladéktalanul értesítik egymást és a Bizottságot a rendelkezésükre álló bármely egyéb releváns információról, amely érintheti e rendelet hatékony végrehajtását.

(3) Az e cikkel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel – ideértve az e rendeletben meghatározott intézkedések hatékonyságának biztosítását is –, amelyre azt adták vagy kapták.

(4) A Tanács, a Bizottság vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a továbbiakban: a főképviselő) által az e rendeletben meghatározott intézkedések végrehajtásának biztosítása vagy azok megsértésének vagy kijátszásának megelőzése céljából tartott dokumentumok a szakmai titoktartás hatálya alá tartoznak, és élvezik az uniós intézményekre alkalmazandó szabályok által biztosított védelmet. Az említett védelem továbbá a főképviselő és a Bizottság e rendelet módosítására irányuló közös javaslataira és bármely, azokkal kapcsolatos előkészítő dokumentumra is alkalmazandó.

Vélelmezni kell, hogy az első albekezdésben említett bármely dokumentum vagy javaslat felfedése sértené az Unió biztonságát, vagy egy vagy több tagállamának biztonságát, vagy a nemzetközi kapcsolataik bonyolítását.”

## 12. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

## „7a. cikk

(1) A Bizottság a személyes adatokat az e rendelet alapján elrendelt intézkedések megfelelő végrehajtásához, érvényesítéséhez és kijátszásának megelőzéséhez való hozzájárulására vonatkozó, e rendelet szerinti feladatainak ellátásához szükséges mértékben kezeli.

(1a) A Bizottság az e rendeletben megállapított korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosítása céljából személyes adatokat – többek között a személyes adatok különleges kategóriáit, valamint az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)\*</sup> 10. cikkének (2) bekezdésében és 11. cikkében meghatározott, büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekkel és bűncselekményekkel kapcsolatos személyes adatokat – kezel annak érdekében, hogy segítse az e rendelet 10. cikkében említett személyeket az e rendeletnek való megfelelésben.

(2) E rendelet alkalmazásában az e cikk (1) bekezdésében említett feladatok ellátásához szükséges adatkezelési tevékenységekkel kapcsolatban az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 8. pontja értelmében vett »adatkezelőként« a Bizottság kerül kijelölésre.

(3) A tagállamok illetékes hatóságai, többek között a végrehajtó hatóságok, a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)\*</sup> értelmében vett vámhatóságok, az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(3)\*</sup>, a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(4)\*</sup> és az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(5)\*</sup> értelmében vett illetékes hatóságok, valamint az (EU) 2015/849 irányelvben említett pénzügyi információs egységek, továbbá a természetes személyeket, jogi személyeket, szervezeteket és szerveket, valamint az ingatlanokat vagy ingóságokat nyilvántartó hivatalos nyilvántartások kezelői haladéktalanul információkat – köztük személyes adatokat – kezelnek és megosztanak a tagállamuk más illetékes hatóságaival, más tagállamok illetékes hatóságaival és a Bizottsággal, amennyiben az ilyen kezelésre és megosztásra az információkat kezelő vagy az információkat átvevő hatóság e rendelet szerinti feladatainak ellátásához van szükség, különösen akkor, ha az e rendeletben meghatározott tilalmak megsértésének vagy megkerülésének eseteit, vagy az azok megsértésére vagy megkerülésére tett kísérletek eseteit tárják fel. Ez a rendelkezés nem érinti az igazságügyi hatóságok birtokában lévő információk bizalmas kezelésére vonatkozó szabályokat.

(4) A személyes adatok kezelését e rendeletnek, az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>(6)\*</sup> és az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően kell végezni, és kizárólag abban az esetben, ha arra e rendelet alkalmazásához, valamint a tagállamok között és a Bizottsággal e rendelet alkalmazása során folytatott hatékony együttműködés biztosításához szükség van.

<sup>(1)\*</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

<sup>(2)\*</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkodeks létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj>).

<sup>(3)\*</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 575/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 176., 2013.6.27., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/575/oj>).

<sup>(4)\*</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/65/EU irányelve (2014. május 15.) a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 349. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj>).

<sup>(5)\*</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/849 irányelve (2015. május 20.) a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2015.6.5., 73. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/849/oj>).

<sup>(6)\*</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

## 13. A 8. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra – többek között adott esetben büntetőjogi szankciókra – vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést ezek végrehajtására. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük, és – a vonatkozó nemzeti joggal összhangban – a tagállamok enyhítő tényezőként vehetik figyelembe

e rendelet rendelkezései megsértésének önkéntes alapon történő felfedését. A tagállamok megfelelő intézkedéseket írnak elő az ilyen jogsértésekből származó jövedelmek elkobzására is.”

14. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„8a. cikk

A természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek minden erőfeszítést megtesznek annak biztosítására, hogy az Unión kívül letelepedett, tulajdonukban vagy ellenőrzésük alatt álló semmilyen jogi személy, szervezet vagy szerv ne vegyen részt olyan tevékenységekben, amelyek aláássák az e rendeletben előírt korlátozó intézkedéseket.”

15. A II. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

16. A rendelet az e rendelet II. mellékletének megfelelő IV. melléklettel egészül ki.

17. A rendelet az e rendelet III. mellékletének megfelelő V. melléklettel egészül ki.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2025. február 24-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
K. KALLAS



## I. MELLÉKLET

A 692/2014/EU rendelet II. mellékletének helyébe a következő szöveg lép:

## „II. MELLÉKLET

A 2b. cikkben említett áruk és technológiák jegyzéke

Árucsoport/KN-kód (*)	Árumegnevezés
25. árucsoport	SÓ; KÉN; FÖLDEK ÉS KÖVEK; GIPSZ, MÉSZ ÉS CEMENT
26. árucsoport	ÉRCEK, SALAKOK ÉS HAMU
27. árucsoport	ÁSVÁNYI TÜZELŐANYAGOK, ÁSVÁNYI OLAJOK ÉS EZEK DESZTILLÁCIÓS TERMÉKEI; BITUMENES ANYAGOK; ÁSVÁNYI VIASZOK
28. árucsoport	SZERVETLEN VEGYI ANYAGOK; SZERVES VAGY SZERVETLEN VEGYÜLETEK NEMESFÉMBŐL, RITKAFÖLDFÉMBŐL, RADIOAKTÍV ELEMÉKBŐL VAGY IZOTÓPOKBŐL
29. árucsoport	SZERVES VEGYI ANYAGOK
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; máshol nem említett vegyipari vagy rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is)
3826 00	Biodízel és keverékei 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványokból előállított olajtartalommal vagy anélkül
4011 20	Új, gumi légabroncs autóbuszhoz vagy tehergépjárműhöz
4011 30	Új, gumi légabroncs légi járműhöz
4011 80	Új, gumi légabroncs építőipari, bányászati vagy ipari kezelőgépekhez és -járművekhez
7106	Ezüst (beleértve az arannyal vagy platínával bevontat is), megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban
7107	Ezüsttel plattírozott nem nemesfém, félgyártmány, tovább nem megmunkálva
7108	Arany (beleértve a platínával bevont aranyat is), megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban
7109	Arannyal plattírozott ezüst vagy nem nemesfém, félgyártmány, tovább nem megmunkálva
7110	Platina megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban

Árucsoport/KN-kód (1)	Árumegnevezés
7111	Platinával plattírozott nem nemesfém, arany vagy ezüst, félgyártmány, tovább nem megmunkálva
7112	Nemesfém vagy nemesfémmel plattírozott fém hulladéka és maradéka; nemesfémet vagy nemesfémvegyületet tartalmazó más hulladék és maradék, elsősorban nemesfém visszanyeréséhez használatos
72. árucsoport	Vas és acél
73. árucsoport	Vas- vagy acél árucikkek
74. árucsoport	Réz és ebből készült árucikkek
75. árucsoport	Nikkel és ebből készült árucikkek
76. árucsoport	Alumínium és ebből készült árucikkek
78. árucsoport	Ólom és ebből készült árucikkek
79. árucsoport	Cink és ebből készült árucikkek
80. árucsoport	Ón és ebből készült árucikkek
81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült árucikkek
8207	Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámhoz vagy szerszámgéphez (pl. sajtoló-, csákoló-, lyukasztó-, menetfúró, menetvágó, fúró-, furatmegmunkáló, üregelő-, maró-, esztergályozó- vagy csavarhúzó szerszám), beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való süllyesztéket és a sziklafúráshoz vagy talajfúráshoz való szerszámot is
8401	Atomreaktor; nem besugárzott fűtőanyagelem (patron) atomreaktorhoz; izotóp szétválasztására szolgáló gép és berendezés
8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására is alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvízkazán kivételével); túlhevítő vízkazán
8403	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vtsz. alá tartozó kazán kivételével
8404	Segédberendezés a 8402 vagy 8403 vtsz. alá tartozó kazánhoz (pl. tápvíz-előmelegítő, túlhevítő, koromeltávolító, gázvisszanyerő); gőzcseppfolyósító vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő energiaegységhez
8405	Gázfejlesztő vagy vízgázfejlesztő generátor tisztítóberendezéssel is; acetilgáz-fejlesztő és hasonló vizes eljárású gázfejlesztő generátor, tisztítóberendezéssel is
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemű)
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor

Árucsoport/KN-kód (1)	Árumegnevezés
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy 8408 vtsz. alá tartozó motor alkatrésze
8410	Víz turbina, vízikerek és ezek szabályozói
8411	Sugárhajtású gázturbina, légcsaváros gázturbina és más gázturbina
8412	Más erőgép és motor
8413	Folyadékszivattyú mérőszerezettel vagy anélkül; folyadékemelő (elevátor)
8414	Lég- vagy vákuumszivattyú, lég- vagy más gázkompresszor és ventilátor; elszívó vagy visszavezető kürtő beépített ventilátorral, szűrővel is
8415	Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, valamint hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható
8416	Égőfej (-rózsa), folyékony, por alakú szilárd tüzelőanyag vagy gáz elégetésére; mechanikus tüzelőberendezés beleértve azok mechanikus rostélyát, mechanikus hamukiürítőjét és a hasonló berendezéseket
8417	Ipari vagy laboratóriumi kemence és kályha, beleértve a hamvasztó kemencét is, az elektromos működésű kivételével
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és más hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vtsz. alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével
8419 19	Átfolyós vagy tárolós, nem elektromos vízmelegítő (a gázzal működő átfolyós vízmelegítő és a központi fűtés céljára szolgáló kazán vagy vízmelegítő kivételével)
8419 40	Desztilláló- vagy újralepárló berendezés
8419 50	Hőcserélő egység (a kazánhoz használt kivételével)
8419 89	Máshol nem említett gép, berendezés vagy laboratóriumi készülék, elektromos fűtésű is, anyagoknak hőmérséklet-változás mint pl. melegítés, főzés, pörkölés, sterilizálás, pasztörizálás, gőzölés, elpárologtatás, elgőzölögtetés, kondenzálás vagy hűtés által való kezelésére (a háztartási gép és készülék, valamint a kemencék, kályhák és más, a 8514 vtsz. alá tartozó berendezések kivételével)
8419 90	Anyagoknak hőmérséklet-változás által való kezelésére szolgáló gép, berendezés vagy laboratóriumi készülék, elektromos fűtésű is, és átfolyós vagy tárolós, nem elektromos vízmelegítő máshol nem említett alkatrészei
8420	Kalander vagy más hengerlőgép, és ezekhez való henger, a fém- vagy üveghenger mű kivételével

Árucsoport/KN-kód (1)	Árumegnevezés
8421	Centrifuga, beleértve a centrifugális szárítót is; folyadék vagy gáz szűrésére vagy tisztítására szolgáló gép és készülék
8422	Mosogatógép; palack vagy más tartály tisztítására vagy szárítására szolgáló gép; palack, kanna, doboz, zsák vagy más tartály töltésére, zárására, vagy címkézésére szolgáló gép; palack, befőttesüveg, kémcső és hasonló tartály dugaszolására szolgáló gép; más csomagoló- vagy bálázógép (beleértve a zsugorfóliázó bálázógépet is); ital szénsavazására szolgáló gép
8423	Mérleg (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgű mérleg kivételével) beleértve a súllyal működtetett számláló vagy ellenőrző mérleget is; súly mindenfajta mérleghez
8424	Folyadék vagy por kilövésére, szórására vagy porlasztására szolgáló mechanikus készülék (kézi is); töltött vagy töltetlen tűzoltó készülék; szórópisztoly és hasonló készülék; homok- vagy gőzszóró és hasonló gép
8425	Csigasor és csigás emelő, a vedres felvonó kivételével; csörlő és hajóorsó; gépjárműemelő
8426	Hajódaru; daru, drótkötéldaru is; mozgó emelőkeret, terpeszdaru és darus targonca üzemen belüli használatra
8427	Villás emelőtargonca; más üzemi targonca emelő- vagy szállítószervezettel
8428	Más emelő-, mozgató-, be- vagy kirakógép (pl. lift, mozgólépcső, szállítószalag, ellentömeges drótkötélpálya)
8429	Önjáró buldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger
8430	Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fúrására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró
8431	Kizárólag vagy elsősorban a 8425–8430 vtsz. alá tartozó gépek alkatrésze
8432	Mezőgazdasági, kertgazdasági vagy erdőgazdasági talaj-előkészítésre vagy -megmunkálásra szolgáló gép; gyep- vagy sportpályahenger
8435	Bor, almabor, gyümölcslé vagy hasonló ital készítésére szolgáló prés, zúzó- és hasonló gép
8436	Más mezőgazdasági, kertgazdasági, erdőgazdasági, baromfi-tenyésztési vagy méhészeti gép, beleértve a mechanikus vagy termikus szabályozóval ellátott csíráztató berendezést is; baromfikeltető és műánya

Árucsoport/KN-kód <sup>(1)</sup>	Árumegnevezés
8437	Gabona, mag vagy szárított hüvelyes tisztítására, válogatására vagy osztályozására szolgáló gép; gabona vagy szárított hüvelyes feldolgozására szolgáló vagy malomipari gép, a mezőgazdasági jellegű gép kivételével
8439	Papíripari rostanyag készítésére, vagy papír vagy karton előállítására vagy kikészítésére szolgáló gép
8440	Könyvkötő gép, beleértve a könyvfűző gépet is
8441	Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve mindenfajta vágógépet
8442	Nyomólapok, nyomóhengerek vagy más nyomóalkatrészek előállítására vagy gyártására szolgáló gép, készülék és berendezés (a 8456–8465 vtsz. alá tartozó szerszámgép kivételével); nyomólapok, nyomóhengerek és más nyomóalkatrészek; nyomdaipari célra előállított lapok, hengerek és litográfiai kő (pl. csiszolt, szemcsézett vagy polírozott)
8443	Nyomdaipari gép, amely nyomólapok, nyomóhengerek és más, a 8442 vtsz. alá tartozó nyomóalkatrészek segítségével működik; más nyomtatók, másológépek és faxgépek, kombinálva is; ezek alkatrészei és tartozékai
8444 00	Szintetikus vagy mesterséges szál sajtolására, nyújtására, a szálszerkezet átalakítására vagy vágására szolgáló gép
8445	Textilrostok előkészítésére szolgáló gép; fonó-, cérnázó- vagy sodrógép és textilfonalak készítésére szolgáló más gép; csévéelő- vagy orsózógép (vetülékorsózó is), továbbá a 8446 vagy a 8447 vtsz. alá tartozó gépeken használható textilfonalak előkészítésére szolgáló gép
8447	Kötőgép, hurkológép és paszományozott fonal-, tüll-, csipke-, hímzés-, paszomány-, zsinór- vagy hálókészítő és -csomózó (bojt-, rojtkészítő) gép
8448	A 8444, 8445, 8446 vagy 8447 vtsz. alá tartozó textilipari gép segédgépei (pl. nyüstösgép, Jacquard-gép, önműködő indító- és leállító szerkezet, vetélőváltó szerkezet); kizárólag vagy elsősorban e vtsz. vagy a 8444, 8445, 8446 vagy 8447 vtsz. alá tartozó gép alkatrésze és tartozéka (pl. orsó és szárnyas orsó, kártolószalag, fésű, kinyomóbütyök, vetélő, nyüst és nyüstbordázat, kanalas tű)
8449 00 00	Darabokba vagy formára vágott nemez vagy nem szőtt textília gyártására vagy kikészítésére szolgáló gép, beleértve a nemezkalap-készítő gépet is; kalapkészítő tömb
8450	Háztartásban vagy mosodában használatos mosógép, beleértve az olyan gépet is, amely mos és szárít is
8452	Varrógép, a 8440 vtsz. alá tartozó könyvkötő gép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor, állvány és speciálisan varrógéphez kialakított borító; varrógéptű

Árucsoport/KN-kód (*)	Árumegnevezés
8453	Bőr, szőrme cserzésére, kikészítésére vagy feldolgozására szolgáló gép vagy lábbeli vagy más árucikk bőrből, szőrméből való előállítására vagy ezek javítására szolgáló gép, a varrógép kivételével
8454	Konverter, öntőüst, bugaöntő forma és fémöntödei vagy fémkohászati öntőgép
8455	Fémhengermű és ehhez való henger
8456	Bármilyen anyagot anyagleválasztással megmunkáló szerszámgép, ha lézer- vagy más fény- vagy fotonsugárral, ultrahanggal, elektromos kisüléssel, elektrokémiai, elektronsugaras, ionsugaras vagy plazmasugaras eljárással működik; vízsugaras vágógép
8457	Megmunkálóközpont, egy munkahelyes gép és több munkahelyes gép, fém megmunkálására
8458	Fémipari eszterga (beleértve az esztergálóközpontot is)
8459	Anyagleválasztással működő fémipari fúró-, furatmegmunkáló, maró-, menetvágó vagy menetfúró gép (beleértve a hordozható fúrógépet is), a 8458 vtsz. alá tartozó eszterga (beleértve az esztergáló központot is) kivételével
8460	Sorjázó, élező, köszörülő, csiszoló, tükrösítő, fényező vagy más módon simító szerszámgép fém vagy cermet köszörűkövel, csiszolókoronggal vagy polírozóval történő megmunkálására, a 8461 vtsz. alá tartozó fogaskerékmáró, -köszörülő vagy -simító gép kivételével
8461	Gyalugép, véső-, hornyoló-, üregelő-, fogaskerékmáró, fogaskerék-köszörülő vagy fogaskerék-simító gép, fűrészgép, vágógép, valamint más vtsz. alá nem osztályozható, fém vagy cermet leválasztásával működő más szerszámgép
8462	Kovácsoló, kalapáló vagy süllyesztékes kovácsolással történő fémmegmunkálásra szolgáló szerszámgép (beleértve a présgépet); hajlító, hajtogató, redőző, simító, egyengető, nyíró, lyukasztó vagy rovátkoló szerszámgép (beleértve a présgépet is) fém megmunkálására; máshol nem említett présgép fém vagy keményfém megmunkálására
8463	Anyagleválasztás nélkül működő más szerszámgép fém vagy cermet megmunkálására
8464	Szerszámgép kő, kerámia, beton, azbesztcement vagy hasonló ásványi anyag vagy üveg hidegmegmunkálására
8465	Szerszámgép (beleértve a szegező-, ragasztó- vagy más összeállító gépet is) fa, parafa, csont, keménygumi, kemény műanyag vagy hasonló kemény anyag megmunkálására
8466	A 8456–8465 vtsz. alá tartozó szerszámgéphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék, beleértve a munkadarab vagy szerszámbefogót, önnyló menetmetsző fej, osztófej és gépéhez más speciális tartozék; bármilyen kéziszerszámhoz szerszámbefogó

Árucsoport/KN-kód <sup>(1)</sup>	Árumegnevezés
8467	Kézi használatú szerszám, pneumatikus, hidraulikus vagy beépített elektromos vagy nem elektromos motorral működő
8468	Forrasztó-, keményforrasztó vagy hegesztőgép és készülék, vágásra alkalmas is, a 8515 vtsz. alá tartozó gép kivételével; gázzal működő gép és készülék felületi hőkezelésre
8469 00	Írógép a 8443 vtsz. alá tartozó nyomtató kivételével; szövegszerkesztő gép
8470	Számológép és számoló funkcióval ellátott zsebméretű adatrögzítő, előhívó és megjelenítő gép; könyvelőgép, postai bérmentesítő gép, jegykiadó gép és hasonló gép számológéppel; pénztárgép
8471	Automatikus adatfeldolgozó gép és egységei; mágneses vagy optikai leolvasó, adatátíró gép a kódolt adat adathordozóra történő átírására és másol nem említett gép ilyen adatok feldolgozásához
8472	Más irodai gép (pl. stencil- vagy más sokszorosító, címíró gép, automata bankjegykiadó gép, érmeválogató, érmeszámláló vagy érmecsomagoló gép, ceruzahegyező, lyukasztó- vagy fűzőgép)
8473	A 8469–8472 vtsz. alá tartozó géphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék (a gép tárolására, szállítására szolgáló tok és hasonló kivételével)
8474	Föld, kő, érc vagy egyéb szilárd halmazállapotú (beleértve a port vagy a pépet) ásványi anyag válogatására, osztályozására, rostálására, mosására, zúzására, őrlésére, keverésére vagy gyúrására szolgáló gép; szilárd ásványi fűtőanyag, kerámiapép, nem szilárd beton, gipsz vagy más ásványi por vagy pép tömörítésére, formálására vagy öntésére szolgáló gép; öntődei homokforma készítésére szolgáló gép
8475	Üvegburkolatú elektromos vagy elektronikus lámpa, fénycső vagy elektroncső vagy villanólámpa összeszerelésére szolgáló gép; üveg vagy üvegáru előállítására vagy melegen történő megmunkálására szolgáló gép
8476	Automata elárúsítógép (pl. postai bélyeg, cigaretta, étel vagy ital árusítására), beleértve a pénzváltó gépet is
8477	Gumi- vagy műanyag-feldolgozó vagy ezen anyagokból termékeket előállító, ebben az árucsoportban máshol nem említett gép
8478	Ebben az árucsoportban máshol nem említett dohányelőkészítő vagy -feldolgozó gép
8479	Ebben az árucsoportban máshol nem említett gép és mechanikus készülék egyedi feladatokra
8480	Öntődei formázószekrény fémöntéshez; öntőforma alaplap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához

Árucsoport/KN-kód <sup>(1)</sup>	Árumegnevezés
8481	Csap, csapszerelvény, szelep és hasonló készülék csőrendszerhez, kazán burkolathoz, tartályhoz, kádhoz vagy hasonlóhoz, beleértve a nyomáscsökkentő szelepet és a hőszabályozóval vezérelt szelepet
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy
8483	Közlőműtengely (vezérműtengely, forgattyús tengely is) és forgattyú; csapágyház és csúszócsapágy; fogaskerék és fogaskerekes hajtómű; golyó- vagy görgőbetétes mozgó csavarszerkezet; fogaskerekes és más állítható sebességváltó, nyomatékváltó is; lendkerék és szíjtárcsa, ékszíjtárcsa is; tengelykapcsoló és tengelykötés (univerzális kötés is)
8484	Két vagy több fém, vagy más anyagból rétegelt fémtömítés és hasonló kötőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiserelve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem
8486	Kizárólag vagy elsősorban félvezető rudak vagy szeletek, félvezető eszközök, elektronikus integrált áramkörök vagy síkképernyős megjelenítők gyártásához használt gépek és készülékek; az ezen árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 11. pontjában említett gépek és készülékek; alkatrészek és tartozékok
8487	Ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt vagy más elektromos alkatrészt nem tartalmazó géppalkatrész
8501	Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]
8502	Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító
8503	Kizárólag vagy elsősorban elektromos motorok és generátorok, elektromos áramfejlesztő egységek vagy forgó áramátalakítók máshol nem említett alkatrészei
8504	Elektromos transzformátor, statikus áramátalakító (pl. egyenirányító) és induktor; mindezek alkatrészei
8505	Elektromágnes (a gyógyászati célra használtak kivételével); állandó mágnes és olyan áru, amely mágnesezés után állandó mágnessé válik; elektro- vagy állandó mágneses tokmány, befogó és hasonló munkadarab-befogó szerkezet; elektromágneses tengelykapcsoló, kuplung és fék; elektromágneses emelőfej mindezek alkatrészei
8507	Elektromos akkumulátorok, beleértve ezek akár téglalap (beleértve a négyzet) alakú elválasztólemezeit is; mindezek alkatrészei (a kimerült és a nem keményített gumiból vagy textíliából készült kivételével)
8511	Elektromos gyűjtő- vagy indítókészülék szikragyújtású vagy kompressziós gyújtású, belső égésű motorhoz (pl. gyújtómágnes, mágnesdinamó, gyújtótekerccs, gyújtógyertya és izzófej, indítómotor); generátor (pl. dinamó, alternátor) és az ilyen motorhoz használt árammegszakító; mindezek alkatrészei



Árucsoport/KN-kód <sup>(1)</sup>	Árumegnevezés
8514	Ipari vagy laboratóriumi elektromos kemence és kályha (indukciós vagy dielektromos veszteség alapján működő is); indukciós vagy dielektromos veszteség alapján működő más ipari vagy laboratóriumi berendezés anyagok hőkezelésére; mindezek alkatrészei
8515	Elektromos (az elektromosan hevített gázzal működő is), lézer- vagy más fény- vagy fonsugaras, ultrahangos, mágnes impulzusos vagy plazmaívforrasztó, keményforrasztó vagy hegesztőgép és -készülék, vágásra alkalmas kivételben is; fém, fémkarbid vagy cermet meleg porlasztására (szórására) szolgáló gép és készülék; mindezek alkatrészei (a meleg porlasztásra szolgáló pisztoly kivételével)
8517	Távbeszélő-készülékek, beleértve a mobiltelefon-hálózatokhoz vagy más vezeték nélküli hálózatokhoz való okostelefonokat és más telefonokat; hang, képek vagy más adatok adására, továbbítására vagy vételére szolgáló más készülékek, beleértve a vezetékes vagy vezeték nélküli hálózatok (helyi- vagy nagy kiterjedésű hálózat) távközlési berendezéseit a 8443, 8525, 8527 vagy 8528 vtsz. alá tartozó adásra, továbbításra vagy vételre szolgáló készülékek kivételével
8525	Rádió- vagy televízióműsor-adó-készülék, -vevőkészülékkel vagy hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamerák (felvevők), digitális fényképezőgépek és videokamera-felvevők
8526	Radarkészülék, rádió navigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék
8527	Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban
8528	Monitorok és kivetítők, beépített televízió-vevőkészülék nélkül; televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor-vevőkészüléket vagy hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magában foglaló is
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészei
8530	Elektromos ellenőrző, jelző- vagy biztonsági berendezés vasút, villamosvasút, út, belvízi út, parkolók, kikötői berendezés vagy repülőtér számára; mindezek alkatrészei (a 8608 vtsz. alá tartozó mechanikus vagy elektromechanikus berendezések kivételével)
8531	Elektromosan működő, akusztikus vagy vizuális jelzőberendezés; mindezek alkatrészei (pl. csengő, sziréna, jelzőtábla, betörést vagy tüzet jelző riasztókészülék) (a kerékpárokhoz, gépjárművekhez és közlekedési jelzőberendezésekhez való kivételével)
8532	Fix (nem állítható), változtatható vagy beállítható elektromos kondenzátor; mindezek alkatrészei
8533	Elektromos ellenállás (beleértve a szabályozó ellenállást (reosztát) és a potenciométert is), a fűtőellenállás kivételével; mindezek alkatrészei
8534	Nyomtatott áramkör

Árucsoport/KN-kód (1)	Árumegnevezés
8535	1 000 V-nál nagyobb feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék (pl. kapcsoló, olvadóbiztosíték, túlfeszültség-levezető, feszültségátaró vagy -korlátozó, túlfeszültség-csökkentő, dugaszok és más csatlakozók, csatlakozódoboz) (kivéve a 8537 vtsz. alá tartozó dobozok, asztalok, vezérlők stb.)
8536	Legfeljebb 1 000 V feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék (például kapcsolók, relék, olvadóbiztosítékok, túlfeszültség-csökkentők, dugaszok, foglalatok, lámpafoglalatok és más csatlakozók, csatlakozódobozok) (kivéve a 8537 vtsz. alá tartozó dobozok, asztalok, vezérlők stb.)
8537	Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és más foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vtsz. alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű készülék (a vezeték nélküli távbeszélő vagy táviró készülékekhez vagy videotelefonokhoz való kapcsolókészülékek kivételével)
8538	Kizárólag vagy elsősorban a 8535, 8536 vagy a 8537 vtsz. alá tartozó készülékek máshol nem említett alkatrészei
8539	Elektromos izzólámpa vagy kisülési cső, beleértve a zárt betétes fényszóróegységet és az ibolyántúli vagy infravörös lámpát is; ívlámpa; mindezek alkatrészei
8540	Izzókatódos, hidegkatódos vagy fotókatódos elektroncső (pl. vákuummal vagy gőzzel vagy gázzal töltött cső, higanygőz-egyenirányító cső, katódsugárcső, televízió-kameracső); mindezek alkatrészei
8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; fényérzékeny félvezető eszköz, beleértve a fényelemet modullá vagy panellé összeállítva is (a fényvillamos generátor kivételével); fénykibocsátó dióda, szerelt piezoelektromos kristály; mindezek alkatrészei
8542	Elektronikus integrált áramkörök; mindezek alkatrészei
8543	A 85. árucsoportban máshol nem említett elektromos gép és készülék egyedi feladatokra; mindezek alkatrészei
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és más szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálaból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, grafitból vagy más szénből készült cikk, fémmel vagy anélkül
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő (a szigetelőszervevények kivételével)
8547	Szigetelőszervevény elektromos géphez, készülékhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrészről (pl. belső menetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vtsz. alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfém-ből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai

Árucsoport/KN-kód <sup>(1)</sup>	Árumegnevezés
8548	Gépnek vagy készüléknek a 85. árucsoportban máshol nem említett elektromos alkatrésze
8549	Elektromos és elektronikus hulladék és maradék
86. árucsoport	Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti vagy villamosvágány-tartozékok és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) közlekedési jelzőberendezés
8701	Vontató (a 8709 vtsz. alá tartozó vontató kivételével)
8702	Gépjármű, a vezetőt is beleértve 10 vagy annál több személy szállítására
8703 10	Speciálisan, havon való közlekedésre tervezett járművek, 10-nél kevesebb személy szállítására; golfkocsik és hasonló járművek
Ex 8703 23	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban 10-nél kevesebb személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, kizárólag szikragyújtású, dugattyús, 1 900 cm <sup>3</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 3 000 cm <sup>3</sup> hengerűrtartalmú belső égésű motorral (mentőautó kivételével)
Ex 8703 24	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban 10-nél kevesebb személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, kizárólag szikragyújtású, dugattyús, 3 000 cm <sup>3</sup> -t meghaladó hengerűrtartalmú belső égésű motorral (mentőautó kivételével)
Ex 8703 32	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban 10-nél kevesebb személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, kizárólag 1 900 cm <sup>3</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 2 500 cm <sup>3</sup> hengerűrtartalmú dízelmotorral (mentőautó kivételével)
Ex 8703 33	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban 10-nél kevesebb személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, kizárólag 2 500 cm <sup>3</sup> -t meghaladó hengerűrtartalmú dízelmotorral (mentőautó kivételével)
8703 40	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban 10-nél kevesebb személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral és hajtómotorként elektromos motorral is működő (hálózatról tölthető hibrid elektromos jármű kivételével)
8703 50	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban 10-nél kevesebb személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, dízelmotorral és hajtómotorként elektromos motorral is működő (hálózatról tölthető hibrid elektromos jármű kivételével)
8703 60	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban 10-nél kevesebb személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral és hajtómotorként elektromos motorral is működő, külső elektromos áramforrásra csatlakoztathatóan tölthető
8703 70	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban 10-nél kevesebb személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, dízelmotorral és hajtómotorként elektromos motorral is működő, külső elektromos áramforrásra csatlakoztathatóan tölthető

Árucsoport/KN-kód (*)	Árumegnevezés
8703 80	Gépkocsi és más jármű, elsősorban kevesebb mint 10 személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, kizárólag elektromos hajtómotorral
8703 90	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban 10-nél kevesebb személy szállítására tervezett, beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is, a dugattyús, belső égésű motorral vagy elektromos motorral működő kivételével
8704	Áruszállító gépjármű
8705	Különleges célra szolgáló gépjármű, a kizárólag személy- vagy áruszállításra tervezett kivételével (pl. műszaki segélykocsi, darus kocsi, tűzoltókocsi, betonkeverő kocsi, utcaseprő autó, locsolóautó, mozgó műhelykocsi, mozgó röntgenkocsi)
8706 00	A 8701–8705 vtsz. alá tartozó gépjármű alváza, motorral felszerelve
8708 99	A 8701–8705 vtsz. alá tartozó gépjármű máshol nem említett alkatrésze és tartozéka (vontatóhoz, a vezetőt is beleértve legalább 10 személy szállítására szolgáló személyszállító gépjárműhöz, elsősorban személyszállításra tervezett gépkocsihoz és más járműhöz, áruszállító gépjárműhöz és különleges célra szolgáló gépjárműhöz)
8709	Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, raktárban, kikötő területén vagy repülőtéren áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vontató; az ide tartozó jármű alkatrésze
8710 00 00	Harcokocsi és más páncélozott harci jármű, motorral, fegyverrel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze
8716	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperező hajtás nélkül; mindezek alkatrészei
88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók, és ezek alkatrészei
89. árucsoport	Hajók, csónakok és más úszószerkezetek
9013	Más vtsz. alá nem besorolható folyadékkristályos készülék; lézer, a lézerdíoda kivételével; ebben az árucsoportban máshol nem említett más optikai készülék és műszer
9014	Iránykereső műszer (tájéoló); más navigációs műszer és készülék
9015	Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő
9025	Fajsúlymérő és hasonló folyadékban úszó mérőműszer, hőmérő, pirométer, barométer, higrométer és pszichrométer, regisztrálóval is, és mindezek egymással kombinálva is

Árucsoport/KN-kód <sup>(1)</sup>	Árumegevezés
9026	Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer és készülék (pl. áramlásmérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy a 9032 vtsz. alá tartozó műszer és készülék kivételével
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló műszer és készülék (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő vagy ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- vagy fénymennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló műszer és készülék (a megvilágítási-időmérő is); mikrotom (metszetkészítő)
9028	Gáz-, folyadék- vagy áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitelesítésére szolgáló mérőeszköz is
9029	Fordulatszámoló, termékszámoló, taxióra, kilométer-számoló, lépésszámoló és hasonló készülék; sebességmérő és tachométer, a 9014 vagy 9015 vtsz. alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp
9030	Oszilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék, a 9028 vtsz. alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus- vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék
9031	Ebben az árucsoportban máshol nem említett mérő- vagy ellenőrző műszer, berendezés és gép; profilvetítő
9032	Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék
9033	Ebbe az árucsoportba tartozó gép, berendezés, műszer vagy készülék (ebben az árucsoportban másutt nem említett) alkatrésze és tartozéka
98. árucsoport	Komplett ipari létesítmények

<sup>(1)</sup> A Kombinált Nomenklatúrát (KN) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj>) naprakésszé tett mellékleteként évente teszik közzé. E mellékletben az »árucsoportra« vagy »árucsoportokra« való hivatkozások a KN megfelelő árucsoportjaira vonatkoznak.”

## II. MELLÉKLET

A 692/2014/EU rendelet a következő melléklettel egészül ki:

## „IV. MELLÉKLET

A 2c. cikk (2b) bekezdésében említett szoftverek jegyzéke

Vállalkozások irányításához szükséges szoftverek, azaz olyan rendszerek, amelyek digitálisan reprezentálják és irányítják a vállalaton belül zajló valamennyi folyamatot, beleértve a következőket:

- vállalati erőforrás-tervezés (ERP),
- ügyfélkapcsolat-kezelés (CRM),
- üzleti intelligencia (BI),
- ellátásilánc-menedzsment (SCM),
- vállalati adattárház (EDW),
- számítógéppel támogatott karbantartásirányítás (CMMS),
- projektmenedzsment szoftver,
- termékéletciklus-menedzsment (PLM),
- a fent említett csomagok szokványos összetevői, beleértve a számviteli, flottairányítási, logisztikai és humánerőforrás-z-szoftvereket.

Az építészet, a mérnöki tudományok, az építőipar, a gyártás, a média, az oktatás és a szórakoztatás területén használt tervezési és gyártási szoftverek, beleértve a következőket:

- épületinformációs modellezés (BIM),
  - számítógépes tervezés (CAD),
  - számítógéppel segített gyártás (CAM),
  - gyártástervezés (ETO),
  - a fent említett csomagok szokványos összetevői.”
-

## III. MELLÉKLET

A 692/2014/EU rendelet a következő melléklettel egészül ki:

## „V. MELLÉKLET

A 2aa. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett országok jegyzéke

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

JAPÁN

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

DÉL-KOREA

AUSZTRÁLIA

KANADA

ÚJ-ZÉLAND

NORVÉGIA

SVÁJC

LIECHTENSTEIN

IZLAND”.